



San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board

1) Dapat ipagkaloob ang abiso na ito sa (mga) may-ari nang hindi lalampas ng 30 araw pagkatapos ng petsa na iniwanan ng umuupa ang ari-arian na dapat niyang alisan . Posibleng ipagkaloob din ang abisong ito sa San Francisco Rent Board, 25 Van Ness Avenue, Suite 320, San Francisco, CA 94102 sa anumang panahon.

(2) Bawat umuupa na gustong tumanggap ng interesadong makatanggap ng abiso na muling iinialok ang mga akomodasyon para sa pagrenta (hindi kailangang i-renew taon-taon) o kasunduan sa pagpapaupa (may takdang panahon ng pagtatapos) mga ay dapat mag-file ng hiwalay ng abiso tungkol sa interes nila sa muling pagkakaroon ng mga akomodasyon (notice of interest in renewed accommodations).

(3) Mahalagang gawing pinakabago ang impormasyong ito kung magpapalit ng address ang umuupa dahil tungkulin lamang ng may-ari na subukang kontakin ang umuupa sa huling address na ibinigay ng umuupa. Tiyaking maipadadala ang iba pang address na iyon kapwa may-ari at sa San Francisco Rent Board.

Rent Board Date Stamp

ABISO SA MAY-ARI NG INTERES NG UMUUPA UKOL SA MULING PAGKAKARON NG MGA AKOMODASYON (NOTICE TO OWNER OF TENANT'S INTEREST IN RENEWED ACCOMMODATIONS) PAGKATAPOS NG PAGPAPAALIS BATAY SA BATAS ELLIS

NOTICE TO OWNER OF TENANT'S INTEREST IN RENEWED ACCOMMODATIONS FOLLOWING ELLIS ACT EVICTION

↓ Impormasyon ng Umuupa ↓ Tenant Information

Pangalan ng Umuupa / Tenant's Name: _____
(Pangalan) (Gitnang Titik) (Apelyido)
(First) (Middle Initial) (Last)

(Pangunahing Phone Number) (Iba Pang Phone Number) (Pangunahing Email Address) (Iba Pang Email Address)
(Primary Phone Number) (Other Phone Number) (Primary Email Address) (Other Email Address)

↓ Impormasyon ng Pinaupahang Tirahan ↓ Isulat ang address ng tirahan kung saan kayo napaalis. Rental Unit Information Enter the address of the unit from which you were evicted.

(Number sa Kalye ng Tirahan) (Pangalan ng Kalye) (Number ng Tirahan) (Lunsod/ State) (Zip Code)
(Street Number of the Unit) (Street Name) (Unit Number) (City/ State) (Zip Code)

Gusto kong makontak sa pamamagitan ng email at sa (mga) sumusunod na address kapag muling ialok para sa pagpaparenta o kasunduan sa pagpapaupa ang mga akomodasyon sa address na ito at kung nasa loob ng sampung taon mula sa petsa kung kailan binawi ang mga ito mula sa pagpaparenta o sa kasunduan sa pagpapaupa: / I wish to be contacted by email and at the following address(es) if the accommodations at this address are again offered for rent or lease within ten years from the date on which they are withdrawn from rent or lease:

↓ Bagong Address ↓ New Address

(Number sa Kalye ng Tirahan) (Pangalan ng Kalye) (Number ng Tirahan) (Lunsod/ State) (Zip Code)
(Street Number of the Unit) (Street Name) (Unit Number) (City/ State) (Zip Code)

↓ Iba Pang Bagong Address ↓ Other New Address

(Number sa Kalye ng Tirahan) (Pangalan ng Kalye) (Number ng Tirahan) (Lunsod/ State) (Zip Code)
(Street Number of the Unit) (Street Name) (Unit Number) (City/ State) (Zip Code)